



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Département des travaux publics

Electronic communication and bidding

Practical guide for companies

Version 03.04

www.marches-publics.lu

www.pmp.lu



portail des

marchés publics

Public Procurement Portal

- Secure internet platform dedicated to public procurement allowing:
 - the publication of contract notices and tender documents,
 - communication through secure messaging,
 - electronic submission and opening of tenders
- for the public sector.
- Contracting authorities/entities are responsible for the consultations they put online.

Legislation and regulations

- Law of the 8th April 2018 on public procurement
- Grand-Ducal Regulation of the 8th April 2018 implementing the law of 8th April 2018 on public contracts.
- Law of 3rd July 2018 on the award of concession contracts
- RGD of 3rd July 2018 implementing the Act of 3rd July 2018 on the award of concession contracts
- Grand-Ducal Regulation of 25th January 2019 amending the Grand-Ducal Regulation of 27th August 2013 on the use of electronic means in public procurement procedures (RGD2019)
- Commission Implementing Regulation (EU) 2016/7 of 5th January 2016 laying down the standard form for the European Single Procurement Document (ESPD)

Features

- **Free access**
- Informational part
- Access to the contract notice
- Registration for the tender (you have to enter your details if you don't have an account) and download the tender documents (specifications, etc.)
- Search for consultations
- Newsletter on the latest contract notices published with simple registration
- **Authentication by LUXTRUST certificate, eIDAS certificate or username/password**
- Basket with consultations for companies
- Secure communication
- Q&A
- Secure electronic submission of tenders → signature, encryption and time-stamping
- Informing businesses through an e-mail alert service

Calendar

Caution!!!

- **Electronic communication** including **electronic submission of tenders** is **mandatory** (since 18.10.2018)
 - All communications between the publication of the contract notice and the order are concerned
 - For contracts **above** the European thresholds (Books II and III)
 - <http://www.marches.public.lu/fr/procedures/seuils/grande-envergure.html>
 - <http://www.marches.public.lu/fr/procedures/seuils/regime-sectoriel.html>

CHECKLIST

Checklist

- Prerequisites

- ✓ Acquire and activate a LUXTRUST product (Signing Stick USB or Smartcard), eIDAS or a product from the trusted list.
 - ✓ **A LUXTRUST product (Signing Stick USB or Smartcard) or a product covered by the European TRUSTED LIST is required for signing!!!!**
 - ✓ <https://marches.public.lu/fr/procedures/dematerialisation/authentication-signature.html>
- ✓ Create an account on the portal (www.pmp.lu)
- ✓ Preparing to respond 
 - ✓ Test my workstation configuration
 - ✓ Public test contracts

Checklist

- Submitting an electronic offer or application
 1. **Prepare:** Save the offer/application documents on your workstation (e.g. local drive C: or D:)
 2. **Log in**
 3. **Sign** the tender documents electronically with a recognised certificate (Luxtrust or European Trusted List)
 4. **Submission:** Access the contract (tab – « Dépôt ») and upload the signed tender documents or application documents

ACCOUNT CREATION

Create an account

- Login / Register section (« Vous n'êtes pas connecté »)
 - Authenticated access for advanced functions
 - **Smartcard or Signing Stick USB - LUXTRUST / eID**
 - **Professional** <https://www.luxtrust.lu/fr/faq/880> or **private** versions are allowed
 - Valid for 3 years, extension possible (rekey)
 - Middleware installation LUXTRUST www.luxtrust.lu
 - Authentication with **eIDAS compliant certificate**
 - Authentication **Username / password**
 - <https://marches.public.lu/fr/procedures/dematerialisation/authentication-signature.html>

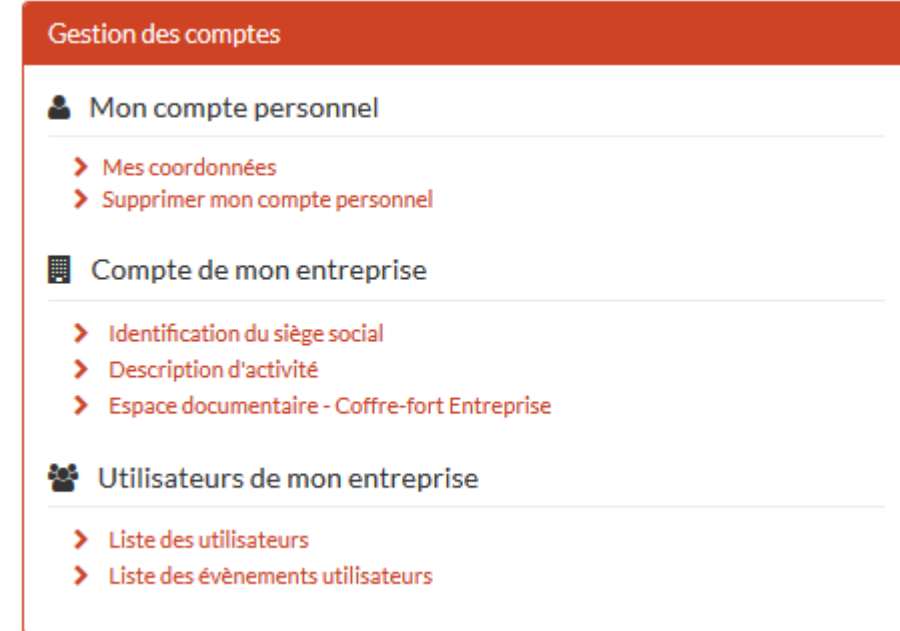
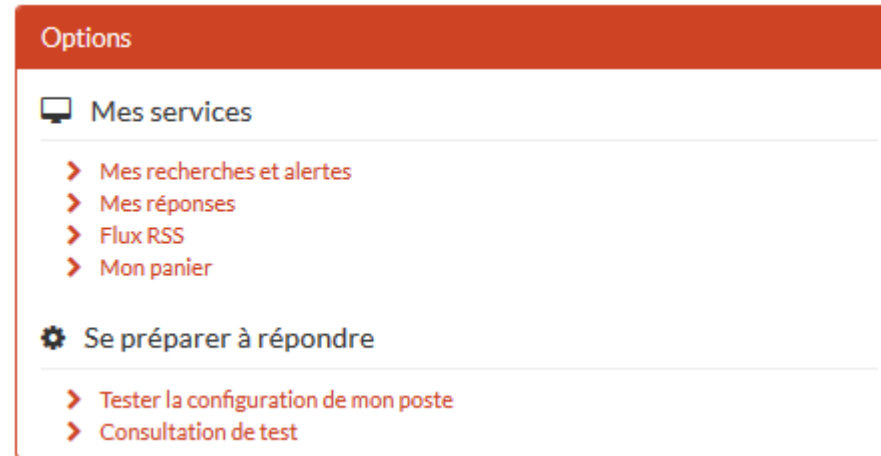
Personal account

- My account

- Company ID

- VAT number or Trade Register number (RCS)

- Be careful to enter the company data correctly, in particular the **company name**
(= nom de l'entreprise)



SUBMITTING A TENDER OR APPLICATION

Submitting a tender or application



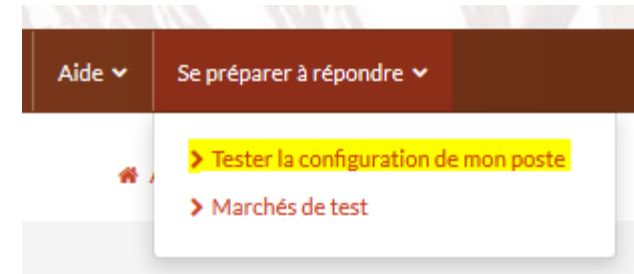
1. Prepare the submission

- Preparing the submission
 - Save the offer/application documents on your workstation (e.g. local drive C: or D:)
 - Expected files
 - Consult the submission file (formats, naming, etc.)
 - Use simple file names without special characters
- Preparing to respond (“Se préparer à répondre”)
 - Test my workstation configuration
 - Public test contracts

1. Prepare the deposit

Publication / Téléchargement Question **Dépôt** Messagerie sécurisée

- Preparing to respond
 - Test my workstation configuration
 - Technical requirements
- **Do not wait until the « last minute »**



SE PREPARER A L'AVANCE A REPONDRE - N'ATTENDEZ PAS LE DERNIER JOUR [En savoir plus](#)

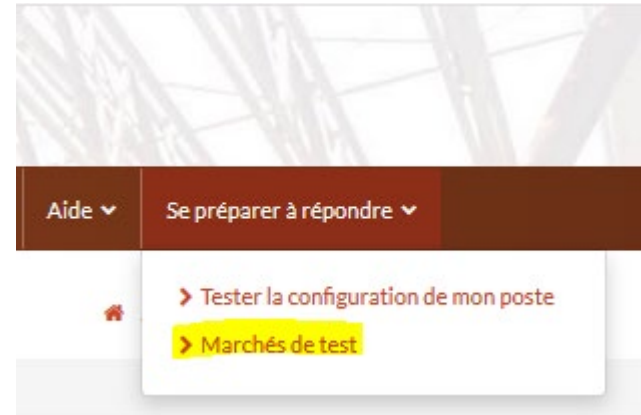
» Consultation de test

» Tester ma configuration

1. Prepare the deposit

– The submission can be tested!

- A **test market** is available
- Preparing to respond section




SE PREPARER A L'AVANCE A REpondre - N'ATTENDEZ PAS LE DERNIER JOUR [En savoir plus](#)

» Consultation de test

⚙️ Tester ma configuration

2. Log in

- To connect
 - Click on "You are not logged in".
 - Then, authenticate yourself

 [Vous n'êtes pas connecté](#)

Pour accéder au service en ligne Portail des Marchés publics (partie ENTREPRISES), vous devez sélectionner un mode d'authentification.

SÉLECTIONNEZ UN MODE D'AUTHENTIFICATION



Connexion au moyen d'un nom d'utilisateur et d'un mot de passe



Connexion au moyen d'un produit **LuxTrust** (token, carte, signing stick)
ou d'une carte eID



Connexion avec une identité numérique d'un autre pays **Européen**
(redirection vers une autre interface d'authentification)

3. Sign

- **Electronic signature of tenders is mandatory!**
- Tenders must be signed **prior to** submission using:
 - a dedicated [signature tool](https://pmp.b2g.etat.lu/?page=company.SignDocument) (requires 32-bit Java)
 - <https://pmp.b2g.etat.lu/?page=company.SignDocument>
 - offline signature utility, "Help > Computer tools" section
 - <http://mpe-docs.local-trust.com/outils-v4/ATEXO-Sign.zip>
 - Requires 32-bit Java
 - a PDF document from the PDF Reader using only one of the signature devices listed below

3. Sign

- The following physical signature devices are allowed:
 - [LUXTRUST](#)
 - **Smartcard** (requires reader) in PRIVATE or PRO version,
 - **Signing Stick USB** in PRIVATE or PRO version,
 - [Luxembourg identity card](#) (requires a reader),
 - Qualified certificate for electronic signature from the European **Trusted List** - Consult the **QCert for eSig** recognised signatures on the [European List of Trusted Lists](#) website.
Test: <https://webgate.ec.europa.eu/tl-browser/#/search/file/1>

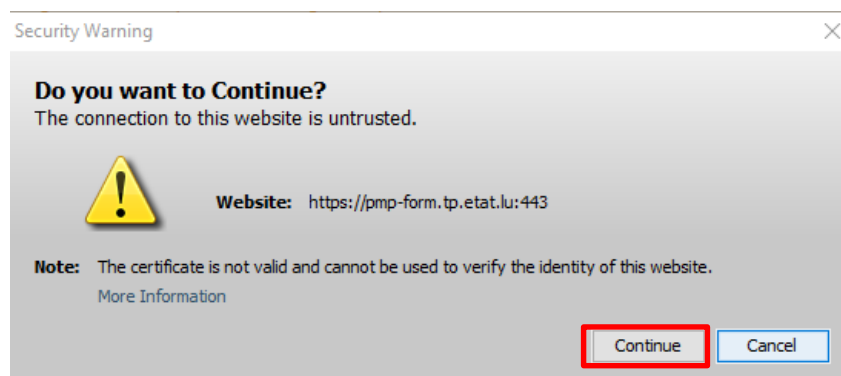
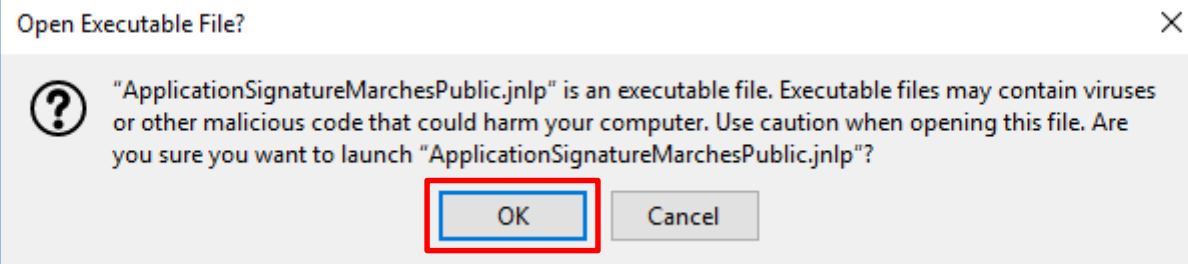
3. Sign

Pour déposer vos pièces signées vous devez :

- Lancer l'outil signature (Outils de signature/Signer un document). Cet outil de signature nécessite d'avoir une version Java installée sur votre poste voir les prérequis techniques .
- Signer chacune de vos pièces au format souhaité avec cet outil.
- Déposer vos pièces et, en cas de signature XAdES ou CAdES, y associer leurs fichiers de signature respectifs. En cas de signature PAdES il n'y a pas de jeton : la signature PAdES est détectée et vérifiée automatiquement.

Pour déposer vos pièces s

- Lancer l'outil signa
- techniques .
- Signer chacune de v
- Déposer vos pièce
- signature PAdES es



3. Sign

Utilitaire de signature électronique (02.02.04)

Liste des fichiers

Nom du fichier	Chemin de la Signature	Format	Signer <input type="checkbox"/>
Aucun fichier sélectionné.			

Ajouter un fichier Vider la liste Signer les fichiers sélectionnés

[illegible]

Owner	Expiration date	Key used to
LuxTrust Global Q...	19/02/2022	Non repudiation

4. Submission

- Accessing the contract

Procédure Catégorie ▾ Publié le ▾	Référence ▾ Intitulé ▾ Objet ▾ Organisme ▾	Date limite de remise des plis ▾	Actions
LU.OUV Travaux 15 Déc. 2015	1500274 Marché de test AVEC signature électronique Objet : Ce marché de test AVEC SIGNATURE ELECTRONIQUE permet à une entreprise de s'assurer de la bonne configuration de so... Organisme : Portail des marchés publics (-)	31 Déc. 2025 🕒 10:00 🌐	  

4. Submission

Détail de la consultation

Date et heure limite de remise des plis :

05/08/2019 10:00

Référence :

1900157

Intitulé :

Travaux de construction

Objet :

Travaux de construction

Temps restant pour répondre (délai d'acheminement inclus) : Dans 58 jours 18 heures 36 minutes

Temps d'acheminement avec un débit de 128 kbs, il faut 1 minute par Mo de réponse (estimation donnée à titre indicatif)

En savoir plus

SE PREPARER A L'AVANCE A REpondre - N'ATTENDEZ PAS LE DERNIER JOUR

En savoir plus

Consultation de test

Tester ma configuration

Publication / Téléchargement

Question

Dépôt

Messagerie sécurisée

Téléchargement

Avis de marché

Pièces de la consultation

Fichier joint - Avis en ligne - FR

Dossier de soumission - 177,35 Ko

Liste des pièces téléchargées

Aucun résultat trouvé

4. Submission

- Procedure for submitting a tender or application
 - Go to market > Filing > Responding to the consultation
 - In case of lots: Selection of lots
 - My Contact Details (e-mail acknowledgement)
 - Use a **functional e-mail address**
 - Documents
 - Preferably use documents from your workstation (local disk C: or D: for example)
 - Add the tender files in the format required by the contracting authority


Mes coordonnées


Déposer les fichiers ici pour ajouter une ou plusieurs pièces libres ou

Sélectionner les fichiers

4. Submission

- Documents to be filed
 - Must have been signed in advance
 - PDF with integrated signature (PaDES format)
 - Other documents (XaDES, CaDES) require the addition of a **signature token**

 Ajouter le jeton de signature

 Pièce libre :Bordereau des prix Lot1.xls	14.85 KB	
Jeton :Bordereau des prix Lot1.xls - 20190701075921 - Sign...	4.61 KB	   CN : Marc J

- Accept the terms of use
- Validate
- Communication of the acknowledgement of receipt

4. Submission

[Publication / Téléchargement](#) [Question](#) [Dépôt](#) [Messagerie sécurisée](#)

Étape 1 : Répondre à la consultation

Accéder au service de dépôt d'un pli

Répondre à la consultation

Légende ?

Contenus transmis +

4. Submission

- Timestamp of your deposit
- Acknowledgement of receipt by e-mail
 - With date and time
 - Could be viewed at any time
 - Information on the submission of tenders
- Contract notice and tender documents
 - Indicate whether electronic submission of the offer is allowed



✓ Votre réponse a bien été enregistrée.

Horodatage du dépôt :

11/06/2019 11:38:35

4. Submission

✔ Votre réponse a bien été enregistrée.

Horodatage du dépôt :

11/06/2019 11:38:35

Légende ?

Informations sur le dépôt

Déposé le : 11/06/2019 11:38:35

Par :

Entreprise : Test S.A.

Lot 1 - Dossier d'offre : Démolition du bâtiment existant

Signature

Actions

Pièce libre : [Offre Lot 1.zip](#)

Jeton : [Offre Lot 1.zip - 20190611113330 - Signature 1.xml](#)



Q CN : [redacted] C : CN=LuxTrust Global Qualified CA 3,O=LuxTrust
S.A,C=LU



Lot 2 - Dossier d'offre : construction d'un nouveau bâtiment

Signature

Actions

Pièce libre : [Offre Lot 2.zip](#)

Jeton : [Offre Lot 2.zip - 20190611113336 - Signature 1.xml](#)



Q CN : [redacted] AC : CN=LuxTrust Global Qualified CA 3,O=LuxTrust
S.A,C=LU



4. Submission

Accusé de réception de réponse électronique

Bonjour [REDACTED]

Une réponse électronique a bien été reçue pour le marché ci-dessous.

Entité publique	PMP.LU - Portail des marchés publics
Service	PMP.LU - Portail des marchés publics
Références Intitulé	1900121 Ordinateurs portables
Objet du marché	1000 Ordinateurs portables
Type de procédure	10 européenne ouverte
Date de mise en ligne	
Date et heure limite de remise des plis	14/08/2019 10:00

Caractéristiques du dépôt :

Entreprise	[REDACTED]
Nom	[REDACTED]
Prénom	[REDACTED]
Adresse électronique	[REDACTED]
Horodatage du dépôt	14/06/2019 09:41:26

Contenu de la réponse :

Pièce libre :	Offre Lot 1.zip (204,61 KO)
Jeton :	Offre Lot 1.zip - 20190611113330 - Signature 1.xml (4,57 KO)
 :	 CN [REDACTED] AC : CN=LuxTrust Global Qualified CA 3, O=LuxTrust S.A.,C=LU

Cordialement,

Portail des marchés publics du Grand-Duché de Luxembourg - PREP

4. Submission

- **ATTENTION!!!**
 - Signing of **tenders** is mandatory
 - Signing of **application documents** is not mandatory
 - At the time of submission you will receive a warning if any files are not signed
 - The acknowledgement of submission lists the signatures for each correctly signed file

4. Deposit

Avis ▾ | Enclaves d'achat ▾ | Outils de signature ▾ | Aide ▾ | Se préparer à répondre ▾

Confirmation de dépôt d'une réponse électronique

ATTENTION : Au moins un problème de signature a été détecté au niveau des pièces constituant votre réponse.

ATTENTION : Le ou les fichiers suivants ne sont pas signés :

- CCAP Lot 1.pdf

Etes-vous sûr de vouloir poursuivre ?

Annuler

Poursuivre

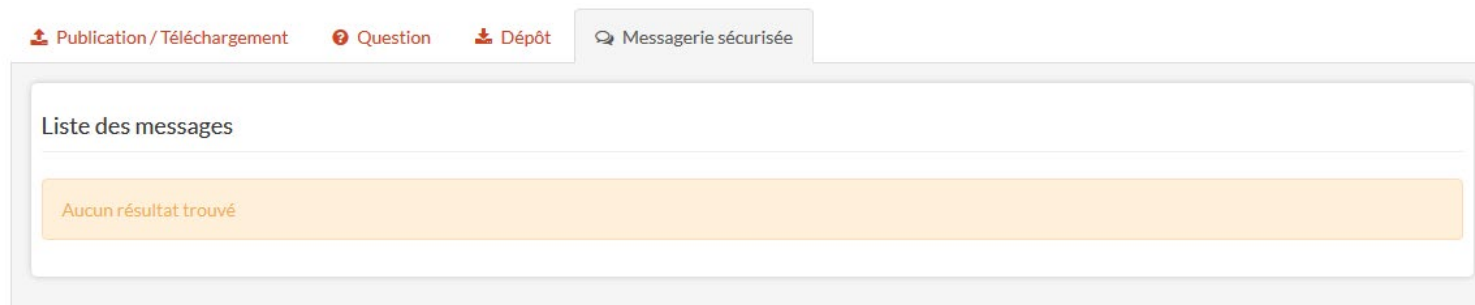
4. Deposit

- If several electronic tenders/applications are submitted, only **the last one submitted before the deadline will be taken into account.**
- Please note! In case of a change in the offer
 - Always submit a **complete new offer**
- Viruses, damaged offers
 - Obligation to check the offer **before** sending it

SECURE MESSAGING

Secure messaging

- Two categories of messages
 - Information or notification message
 - With or without acknowledgement of receipt (AR)
 - Message with expected response
 - Access through Tab 4 - Secure Messaging (company account)



Secure messaging: Message requesting additional information

Courrier de demande de complément

Bonjour,

Un message vous est envoyé concernant la consultation présentée ci-dessous :

Entité publique : [PMPLU](#) - Portail des marchés publics

Service : [PMPLU](#) - Portail des marchés publics

Intitulé de la consultation : Ordinateurs portables

Objet du marché : 1000 Ordinateurs portables

Référence consultation : 1900121

Type de procédure : 10 européenne ouverte

Date de mise en ligne : 13/06/2019

Date et heure limite de remise des plis : 14/06/2019 10:30

Le contenu du message qui vous est destiné est accessible à l'adresse suivante :

https://simap-prep.b2g-test.etat.lu/?page=entreprise.EntrepriseDetailEchangeMail&num_ar=b98ea83a8a5555c570dd0c18a74d0866&orgAcronyme=t5y

Merci de votre intérêt pour ce marché.

Merci d'avoir accusé réception du message transmis. Le contenu du message est présenté ci-dessous.

Message

De : PMPLU - Portail des marchés publics
A : rodriguesmichael2011@gmail.com
Envoyé le : 25/06/2019 10:25

Objet : Courrier de demande de complément

Message :
Entité publique : PMPLU - Portail des marchés publics
Service : PMPLU - Portail des marchés publics
Intitulé de la consultation : Ordinateurs portables
Objet du marché : 1000 Ordinateurs portables
Référence consultation : 1900121
Type de procédure : 10 européenne ouverte
Date de mise en ligne : 13/06/2019
Date et heure limite de remise des plis : 14/06/2019 10:30

Accès direct : <https://simap-prep.b2g-test.etat.lu/?page=entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&refConsultation=9825&orgAcronyme=t5y>

Nous vous remercions d'avoir répondu à la consultation citée en référence.
Après analyse, il vous est demandé d'apporter les précisions suivantes : [à préciser au cas par cas].
La réponse à ces questions peut se faire via l'application, à partir de la page d'accès à cette demande de complément.
Il est nécessaire de disposer d'un Compte entreprise sur l'application pour accéder à cette réponse.
Cordialement,
Merci de votre intérêt pour ce marché.

Pièce(s) jointe(s) :

Répondre à ce message

DUME / ESPD

EUROPEAN SINGLE PROCUREMENT DOCUMENT

ESPD / DUME

- European Single Procurement Document (ESPD or DUME)
 - Declaration on honour by which companies declare their financial status, capacities and suitability to participate in a public procurement procedure.
 - Information and practical guide (p. 17)
 - <http://www.marches.public.lu/fr/procedures/dossier-soumission/dume.html>
 - Service to fill in and reuse the DUME in XML and PDF formats:
 - <https://dume.publicprocurement.be/>

USEFUL INFORMATION

Useful links

- eIDAS

- Authentication:

- <https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/EIDCOMMUNITY/Overview+of+pre-notified+and+notified+eID+schemes+under+eIDAS>

- Signature (Trusted List EU):

- <https://webgate.ec.europa.eu/tl-browser/#/>



Token



Smartcard



Signing Stick



Carte d'identité



LuxTrust Scan



LuxTrust Mobile

www.marches-publics.lu
www.pmp.lu

<http://www.marches-public.lu/fr/legislation>

info@pmp.public.lu
Tel: 247-83355